

V Bruseli 12. júna 2019
(OR. en)

**Medziinštitucionálny spis:
2019/0132(NLE)**

**10272/19
ADD 1**

**COEST 143
WTO 165
VETER 32**

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	12. júna 2019
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2019) 267 final - ANNEX
Predmet:	Príloha k návrhu ROZHODNUTIA RADY o podpise, v mene Európskej únie, a predbežnom vykonávaní Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Ukrajinou, ktorou sa menia obchodné preferencie v prípade hydínového mäsa a prípravkov z hydínového mäsa stanovené v Dohode o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2019) 267 final - ANNEX.

Príloha: COM(2019) 267 final - ANNEX



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 12. 6. 2019
COM(2019) 267 final

ANNEX

PRÍLOHA

k

návrhu rozhodnutia Rady

o podpise, v mene Európskej únie, a predbežnom vykonávaní Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Ukrajinou, ktorou sa menia obchodné preferencie v prípade hydínového mäsa a prípravkov z hydínového mäsa stanovené v Dohode o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej

Dohoda vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Ukrajinou, ktorou sa menia obchodné preferencie v prípade hydínového mäsa a prípravkov z hydínového mäsa stanovené v Dohode o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej

A. List Európskej únie

Vážená pani/vážený pán,

je mi ct'ou odvolať sa na rokovania medzi Európskou úniou a Ukrajinou (ďalej len „zmluvné strany“), ktoré sa týkali obchodných preferencií v prípade určitého hydínového mäsa a prípravkov z hydínového mäsa a ukončili sa 19. marca 2019.

Výsledkom týchto rokovaní je táto dohoda:

1. V bode A dodatku k prílohe I-A ku kapitole 1 hlavy IV Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej (ďalej len „dohoda“), sa záznam „Hydínové mäso a prípravky z hydínového mäsa“ nahrádza takto:

Hydínové mäso a prípravky z hydínového mäsa	0207 11 (30-90)	50 000 ton/rok vyjadrené v čistej hmotnosti + 18 400 ton/rok vyjadrené v čistej hmotnosti s pravidelným zvýšením o 800 ton/rok vyjadrené v čistej hmotnosti v roku 2020 a v roku 2021
	0207 12 (10-90)	
	0207 13 (10-20-30-50-60-70-99)*	
	0207 14 (10-20-30-50-60-70-99)*	
	0207 24 (10-90)	
	0207 25 (10-90)	
	0207 26 (10-20-30-50-60-70-80-99)	+ 20 000 ton/rok vyjadrené v čistej hmotnosti [len pre číselný znak KN 0207 12 (10-90)]
	0207 27 (10-20-30-50-60-70-80-99)	
	0207 32 (15-19-51-59-90)	
	0207 33 (11-19-59-90)	
	0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99)	
	0207 36 (11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90)	
	0210 99 (39)	
	1602 31 (11-19-30-90)	
	1602 32 (11-19-30-90)	
	1602 39 (21)	

* V záujme jasnosti sa na colné položky 0207 13 70 a 0207 14 70 stanovené v Colnom sadzobníku EÚ v prílohe I-A ku kapitole 1 hlavy IV dohody vzťahuje colná kvóta stanovená v treťom stĺpci „Množstvo“.

2. V Colnom sadzobníku EÚ v prílohe I-A ku kapitole 1 hlavy IV dohody sa text v štvrtom stĺpci „Kategória postupného znižovania cla“ nahrádza textom „50 000 ton/rok vyjadrené v čistej hmotnosti + 18 400 ton/rok vyjadrené v čistej hmotnosti

s pravidelným zvýšením o 800 ton/rok vyjadrené v čistej hmotnosti v roku 2020 a v roku 2021“ v prípade týchto colných položiek KN 2008:

0207 11 (30-90)

0207 13 (10-20-30-50-60-70-99)

0207 14 (10-20-30-50-60-70-99)

0207 24 (10-90)

0207 25 (10-90)

0207 26 (10-20-30-50-60-70-80-99)

0207 27 (10-20-30-50-60-70-80-99)

0207 32 (15-19-51-59-90)

0207 33 (11-19-59-90)

0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99)

0207 36 (11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90)

0210 99 (39)

1602 31 (11-19-30-90)

1602 32 (11-19-30-90)

1602 39 (21)

3. V Colnom sadzobníku EÚ v prílohe I-A ku kapitole 1 hlavy IV dohody sa v prípade colnej položky KN 2008 0207 12 (10-90) text v štvrtom stĺpci „Kategória postupného znižovania cla“ nahrádza textom „50 000 ton/rok vyjadrené v čistej hmotnosti + 18 400 ton/rok vyjadrené v čistej hmotnosti s pravidelným zvýšením o 800 ton/rok vyjadrené v čistej hmotnosti v roku 2020 a v roku 2021 + 20 000 ton/rok vyjadrené v čistej hmotnosti“.
4. V prípade zostávajúcej časti kalendárneho roka, v ktorom táto dohoda nadobudne platnosť, sa dodatočné množstvo 50 000 ton, ktoré sa má pridať k existujúcej kvóte na hydinové mäso a prípravky z hydínového mäsa stanovenej v dohode, vypočíta pomerným dielom.
5. Clo podľa doložky najvyšších výhod vo výške 100,8 EUR na 100 kg čistej hmotnosti stanovené pre colné položky 0207 13 70 a 0207 14 70 v Colnom sadzobníku EÚ v prílohe I-A ku kapitole 1 hlavy IV dohody sa uplatňuje na dovoz, ktorý prekračuje súhrnnú colnú kvótu pre hydinové mäso a prípravky z hydínového mäsa uvedenú v bode 1.

Táto dohoda nadobúda platnosť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po poslednom oznámení dokladu o schválení alebo ratifikácii, ktorý si zmluvné strany vymenili, depozitárovi.

Táto dohoda sa predbežne vykonáva od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po dni, keď boli depozitárovi doručené:

- oznámenie Únie o ukončení postupov potrebných na tento účel a
- oznámenie Ukrajiny o ukončení ratifikácie v súlade s jej postupmi a platnými právnymi predpismi,

podľa toho, čo nastane neskôr.

Bol by som Vám vďačný, keby ste mohli potvrdiť súhlas Ukrajiny s vyššie uvedeným znením.

Prijmite prosím, vážená pani, vážený pán, prejav mojej najhlbšej úcty.

V Bruseli

Za Európsku úniu

B. List od Ukrajiny

Vážená pani/vážený pán,

je mi ct'ou potvrdiť prijatie Vášho listu z [vlozte dátum listu] s týmto znením:

„Je mi ct'ou odvolať sa na rokovania medzi Európskou úniou a Ukrajinou (ďalej len „zmluvné strany“), ktoré sa týkali obchodných preferencií v prípade určitého hydinového mäsa a prípravkov z hydinového mäsa a ukončili sa 19. marca 2019.

Výsledkom týchto rokovaní je táto dohoda:

1. V bode A dodatku k prílohe I-A ku kapitole 1 hlavy IV Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej (ďalej len „dohoda“), sa záznam „Hydinové mäso a prípravky z hydinového mäsa“ nahrádza takto:

Hydinové mäso a prípravky z hydinového mäsa	0207 11 (30-90)	50 000 ton/rok vyjadrené v čistej hmotnosti + 18 400 ton/rok vyjadrené v čistej hmotnosti s pravidelným zvýšením o 800 ton/rok vyjadrené v čistej hmotnosti v roku 2020 a v roku 2021
	0207 12 (10-90)	
	0207 13 (10-20-30-50-60-70-99)*	
	0207 14 (10-20-30-50-60-70-99)*	
	0207 24 (10-90)	
	0207 25 (10-90)	+ 20 000 ton/rok vyjadrené v čistej hmotnosti [len pre číselný znak KN 0207 12 (10-90)]
	0207 26 (10-20-30-50-60-70-80-99)	
	0207 27 (10-20-30-50-60-70-80-99)	
	0207 32 (15-19-51-59-90)	
	0207 33 (11-19-59-90)	
	0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99)	
	0207 36 (11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90)	
	0210 99 (39)	
	1602 31 (11-19-30-90)	
	1602 32 (11-19-30-90)	
	1602 39 (21)	

* V záujme jasnosti sa na colné položky 0207 13 70 a 0207 14 70 stanovené v Colnom sadzobníku EÚ v prílohe I-A ku kapitole 1 hlavy IV dohody vzťahuje colná kvóta stanovená v treťom stĺpci „Množstvo“.

2. V Colnom sadzobníku EÚ v prílohe I-A ku kapitole 1 hlavy IV dohody sa text v štvrtom stĺpci „Kategória postupného znižovania cla“ nahrádza textom „50 000 ton/rok vyjadrené v čistej hmotnosti + 18 400 ton/rok vyjadrené v čistej hmotnosti s pravidelným zvýšením o 800 ton/rok vyjadrené v čistej hmotnosti v roku 2020 a v roku 2021“ v prípade týchto colných položiek KN 2008:

0207 11 (30-90)

0207 13 (10-20-30-50-60-70-99)

0207 14 (10-20-30-50-60-70-99)
0207 24 (10-90)
0207 25 (10-90)
0207 26 (10-20-30-50-60-70-80-99)
0207 27 (10-20-30-50-60-70-80-99)
0207 32 (15-19-51-59-90)
0207 33 (11-19-59-90)
0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99)
0207 36 (11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90)
0210 99 (39)
1602 31 (11-19-30-90)
1602 32 (11-19-30-90)
1602 39 (21)

3. V Colnom sadzobníku EÚ v prílohe I-A ku kapitole 1 hlavy IV dohody sa v prípade colnej položky KN 2008 0207 12 (10-90) text v štvrtom stĺpci „Kategória postupného znižovania cla“ nahrádza textom „50 000 ton/rok vyjadrené v čistej hmotnosti + 18 400 ton/rok vyjadrené v čistej hmotnosti s pravidelným zvýšením o 800 ton/rok vyjadrené v čistej hmotnosti v roku 2020 a v roku 2021 + 20 000 ton/rok vyjadrené v čistej hmotnosti“.
4. V prípade zostávajúcej časti kalendárneho roka, v ktorom táto dohoda nadobudne platnosť, sa dodatočné množstvo 50 000 ton, ktoré sa má pridať k existujúcej kvóte na hydinové mäso a prípravky z hydínového mäsa stanovenej v dohode, vypočíta pomerným dielom.
5. Clo podľa doložky najvyšších výhod vo výške 100,8 EUR na 100 kg čistej hmotnosti stanovené pre colné položky 0207 13 70 a 0207 14 70 v Colnom sadzobníku EÚ v prílohe I-A ku kapitole 1 hlavy IV dohody sa uplatňuje na dovoz, ktorý prekračuje súhrnnú colnú kvótu pre hydinové mäso a prípravky z hydínového mäsa uvedenú v bode 1.

Táto dohoda nadobúda platnosť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po poslednom oznámení dokladu o schválení alebo ratifikácii, ktorý si zmluvné strany vymenili, depozitárovi.

Táto dohoda sa predbežne vykonáva od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po dni, keď boli depozitárovi doručené:

- oznámenie Únie o ukončení postupov potrebných na tento účel a
- oznámenie Ukrajiny o ukončení ratifikácie v súlade s jej postupmi a platnými právnymi predpismi,

podľa toho, čo nastane neskôr.“

Je mi ct'ou potvrdiť, že Ukrajina súhlasí s obsahom tohto listu.

Prijmite prosím, vážená pani, vážený pán, prejav mojej najhlbšej úcty.

V Kyjeve

Za Ukrajinu